Marktgemeinde St. Lorenzen
Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del	Uhr - Ore	NR.
02.11.2026	**09:30**	**540**

GEGENSTAND:

INSPEKTION DER SPIELPLÄTZE FÜR DIE JAHRE 2027 - 2029: BEAUFTRAGUNG

OGGETTO:

ISPEZIONE DEI PARCHI GIOCHI NEGLI ANNI 2027, 2028 E 2029 - INCARICO

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zur Sitzung, abgehalten mittels Videokonferenz im Sinne der mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 29 vom 20.07.2022 genehmigten Regelung, einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Comunale alla seduta, svolta in videoconferenza ai sensi del regolamento approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 29 d.d. 20/07/2022.

		abw. entsch. ass. giustifi.	abw. unentsch. ass. ingiustifi.	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Martin Ausserdorfer	Bürgermeister - Sindaco			X
Dominik Huber	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			X
Verena Baumgartner	Gemeindereferent - Assessore			X
Heidrun Hellweger	Gemeindereferent - Assessore			X
Lukas Steiner	Gemeindereferent - Assessore			X

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Peter Alexander Schönegger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Dr. Martin Ausserdorfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

INSPEKTION DER SPIELPLÄTZE FÜR DIE JAHRE 2027 - 2029: BEAUFTRAGUNG

Oggetto:

ISPEZIONE DEI PARCHI GIOCHI NEGLI ANNI 2027, 2028 E 2029 - INCARICO

Vorausgeschickt, dass

die jährliche Inspektion der Spielplätze notwendig ist;

eine Firma mit der Inspektion für die Jahre 2027 – 2029 beauftragt werden soll;

nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden; für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

festgestellt, dass für die gegenständlichen Dienstleistungen gegenwärtig keine Konvention auf der Seite der Landesagentur besteht;

festgestellt, dass für die gegenständlichen Dienstleistungen gegenwärtig kein Rahmenabkommen auf der Seite der Landesagentur besteht;

nach Dafürhalten, dass aufgrund der vom Anbieter erworbenen Kenntnis der zu pflegenden Anlagen und der Sorgfalt bei der Ausführung der bisherigen Aufträge (s.Art. 49, Abs. 4 GvD Nr. 36/2023) und des geringen Auftragsvolumens (Beauftragung unter Euro 5000 - (s.Art. 49, Abs. 6 GvD Nr. 36/2023) der ausgehende Auftragnehmer beauftragt werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 17, Abs. 1 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher bestimmt, dass Aufträge mit einem Auftragswert bis 140.000,00 Euro mittels Verhandlungsverfahren und Direktauftrag vergeben werden können;

festgestellt, dass die Gemeinde St. Lorenzen ein Angebot bei der Firma Progart GmbH aus Andrian über das elektronische Portal der Landesagentur eingeholt hat;

festgestellt, dass das Angebot termingerecht eingegangen ist;

Premesso che

è necessaria l’ispezione annuale dei parchi giochi;

dovrà essere incaricata una ditta con l’ispezione per gli anni 2027 – 2029;

visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP); per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all’adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall’ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

constatato che per i servizi necessari non sussiste attualmente nessuna convenzione sul portale dell'agenzia provinciale;

constatato che per i servizi necessari non sussiste attualmente nessun accordo quadro sul portale dell'agenzia provinciale;

tenuto conto che a causa della conoscenza delle struttura da curare e della accurata esecuzione degli incarichi precedenti (v. art. 49, comma 4, d.lgs nr. 36/2023) e dell’ammontare ridotto dell’incarico (incarico infra Euro 5000,00 v. art. 49, comma 6, d.lgs Nr. 36/2023) è consigliabile incaricare il gestore uscente;

visto l'art. 17, comma 1 della legge provinciale del 17/12/2015, n. 16, il quale stabilisce che gli incarichi di importo fino a 140.000,00 Euro, possono essere affidati mediante procedura negoziata ed incarico diretto;

constatato che il Comune di San Lorenzo di Sebato ha inoltrato la richiesta di offerta alla ditta Progart srl di Andrian tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale;

constatato che l'offerta è stata inoltrata entro il termine stabilito;

nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Progart GmbH aus Andrian vom 22.10.2026 in Höhe von 2.970,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt.;

nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist und das Prinzip der Rotation eingehalten wird;

nach Dafürhalten, die Firma Progart GmbH aus Andrian mit der Inspektion der Spielplätze für die Jahre 2027, 2028 und 2029 zu beauftragen;

vista l'offerta della ditta Progart srl di Andriano del 22/10/2026 dell'importo di 2.970,00 Euro, più il 22% d'Iva;

visto il decreto legislativo n. 36/2023, nonché la L.P. del 17/12/2015, n. 16;

constatato che l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato all'esecuzione di prestazioni del genere, l'offerta è congrua dal punto di vista del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni e viene rispettato il principio di rotazione;

ritenuto giustificato incaricare la ditta Progart srl di Andrian con l´ispeszione dei parchi giochi negli anni 2027, 2028 e 2029;

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *u9TqEXaAnqSVhOPRyXWn0pDGVW/9Ki/51hF2fo0isXM=*;

hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *33DGvlT37XvgEBJtfrIb/YEUtwerqmxer6uPsmSDcno=*;

aufgrund:
- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2:

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *u9TqEXaAnqSVhOPRyXWn0pDGVW/9Ki/51hF2fo0isXM=*;

in ordine alla
regolarità contabile:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *33DGvlT37XvgEBJtfrIb/YEUtwerqmxer6uPsmSDcno=*;

visti:
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

beschließt

der Gemeindeausschuss

la Giunta comunale

delibera

einstimmig bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

ad unanimità di voti su 5 presenti e votanti

1) die Firma Progart GmbH aus Andrian gemäß Angebot vom 22.10.2026 zum Gesamtbetrag in Höhe von 2.970,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., mit der jährlichen Inspektion der Spielplätze für die Jahre 2027, 2028 und 2029 zu beauftragen;

1) di incaricare la ditta Progart srl di Andriano in base all'offerta del 22/10/2026 con l´ispezione annuale dei parchi giochi negli anni 2027, 2028 e 2029 dell'importo complessivo di 2.970,00 Euro, più il 22% d'Iva;

2) nach festgestellter ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages, sowie nach Vorlage der entsprechenden MwSt.-Rechnung, diese zu liquidieren und auszuzahlen;

2) di liquidare e pagare l'importo suddetto su avvenuta regolare esecuzione dell'incarico e anche previa presentazione della fattura d'Iva;

3) die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgaben folgendermaßen dem Haushaltsvoranschlag anzulasten:

3) di imputare le spese derivanti dalla presente delibera come segue al bilancio di previsione:

Sonstige Dienste		Altri servizi
Kontenplan	**09021.03.29900**	Piano finanziario
Artikel		Articolo
Jahr	**2027**	Anno
Gesamtsumme	**1.207,80 €**	Totale

Sonstige Dienste		Altri servizi
Kontenplan	**09021.03.29900**	Piano finanziario
Artikel		Articolo
Jahr	**2028**	Anno
Gesamtsumme	**1.207,80 €**	Totale

Sonstige Dienste		Altri servizi
Kontenplan	**09021.03.29900**	Piano finanziario
Artikel		Articolo
Jahr	**2029**	Anno
Gesamtsumme	**1.207,80 €**	Totale

CIG: BD9DB59A7C
CUP: ---

4) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

4) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco

Dr. Martin Ausserdorfer

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Peter Alexander Schönegger

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale